

Mùa Xuân Học Trò

The Spring of Our Student Years-1998

Trần Kim Điện

Sáng tác tại Kim Sơn, Ninh Bình, VN.

Arr. W. Hickox, 2026.04.17

Allegretto, gioioso e leggero, con spirito scherzoso—vui tươi, trong sáng, dí dỏm ♩ = 60

The musical score is written in 3/8 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The piano accompaniment features a consistent eighth-note bass line in the left hand and a more melodic line in the right hand. Chord symbols are placed above the vocal line. Dynamics include *mp* and *mf*. The lyrics are in Vietnamese and describe a joyful spring scene.

System 1: Chords: F, Gm, C7, F. Lyrics: Em đi trên đường thôn, nghe gió đầy hương xuân, >

System 2: Chords: Dm, Am, C7, D7, Gm, Dm, Bb, Am, Dm. Lyrics: Lòng xao xuyến băng khuôn. Bay bay trong trời xuân, đập dờn như cánh bướm, Tà áo

System 3: Chords: F/C, C7, F, F, Gm, C7, F. Lyrics: trắng học trò xôn xao trong biển nắng. Chim ca trên cành cây, Em hưởng lòng mê say

System 4: Chords: Dm, Am, C7, D7, Gm, Dm, C7, C7, F, C7. Lyrics: hòa tiếng hát theo chim. Ánh nắng như đùa vui, muôn hoa nở nụ cười, Em vui bước tới

36 F F C7 F F D7/F# Gm A7 Dm Bb

trường lòng bao nhiêu vẫn vương. Trong không gian mênh mông, trong thời gian vô tận, Mà trái

f

Red.

45 C7 C7 Gm A7 Gm A7 Dm Bb C7 F

đất vẫn tươi xanh, vẫn tươi xanh mang nắng về Cho bao mùa xuân tới. Đây

Red.

54 F F C C C7 Gm Dm Dm

non sông Việt Nam đang sánh vai cùng cường quốc năm châu, Như lòng mong của Người năm

mf

Red.

63 C7 Gm A7 Gm A7 Dm Bb C7 F C7 C7

xua. Ánh tương lai đang sáng bừng trong muôn bài học mới, Hương xuân hồng em

Red.

72 C7 1. F 2. F rit.....

bước vào tương lai. Em lại. lại.

mp

Mùa Xuân Học Trò-1998

Trần Kim Điện

Em đi trên đường thôn, nghe gió đầy hương xuân,
Lòng xao xuyên băng khuâng.

Bay bay trong trời xuân, dập dờn như cánh bướm,
Tà áo trắng học trò xôn xao trong biển nắng.

Chim ca trên cành cây,
Em hướng lòng mê say hòa tiếng hát theo chim.

Ánh nắng như đùa vui, muôn hoa nở nụ cười,
Em vui bước tới trường lòng bao nhiêu vấn vương.

Trong không gian mênh mông, trong thời gian vô tận,
Mà trái đất vẫn tươi xanh, vẫn tươi xanh mang nắng về
Cho bao mùa xuân tới.

Đây non sông Việt Nam đang sánh vai
cùng cường quốc năm châu,
Như lòng mong của Người năm xưa.

Ánh tương lai đang sáng bừng trong muôn bài học mới,
Hương xuân hồng em bước vào tương lai.

Springtime of Student Days-1998

Trần Kim Điện

I walk along a village road, hearing the wind filled with the scent of spring,
My heart gently stirred, full of quiet longing.

Drifting through the spring sky, fluttering like butterflies,
White student áo dài ripple in the sea of sunlight.

Birds sing on the branches,
I open my heart in delight, joining their song.

Sunlight plays joyfully, a thousand flowers bloom with smiles,
I happily walk to school, my heart filled with tender thoughts.

In the vastness of space, in the endless flow of time,
The earth remains ever green, ever green, carrying sunlight
Into many springs yet to come.

Behold Vietnam, our homeland, rising to stand
beside great nations of the world,
fulfilling the long-held dream of one who once believed.

The future shines brightly in countless new lessons,
With the rosy breath of spring, I step into tomorrow.